

# VENEZUELA EN NOTAS

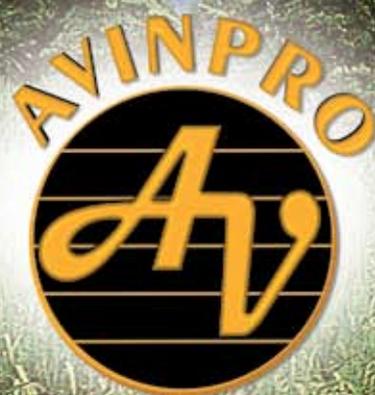
Año 2010

Mes 9

Año 4. Número 13

Revista Trimestral

Órgano Informativo Cultural de la Asociación Venezolana de Intérpretes y Productores de Fonogramas "AVINPRO"



YARACUY

*Tierra de magia*

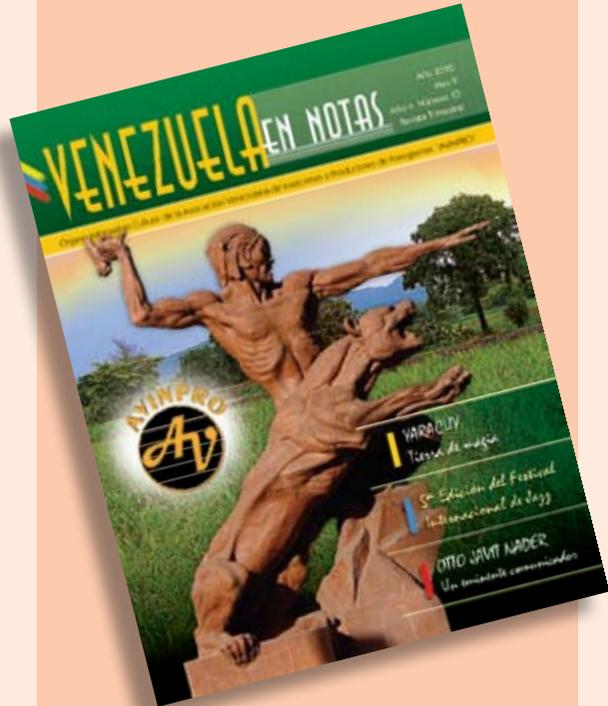
5<sup>a</sup> Edición del Festival  
Internacional de Jazz

OTTO JAVIT NADER

*Un eminente comunicador*

# SUMARIO

- 1 EDITORIAL
- 2 TURISMO: YARACUY. TIERRA DE MAGIA
- 4 CULTORES POPULARES: JESÚS "CHUCHO" ACEVEDO
- 5 INSTRUMENTOS MUSICALES: LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS
- 6 TEMAS JURÍDICOS: PRODUCTORES Y ARTISTAS
- 8 GRANDES MAESTROS: ENRIQUE HIDALGO
- 10 VIVENCIAS, ANÉCDOTAS Y CURIOSIDADES
- 12 FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ. 5ª EDICIÓN
- 14 XIV FESTIVAL DE LA VOZ INFANTIL BIBLIOTECARIA
- 15 TEMAS VENEZOLANOS. EL PASAJE ARAGÜEÑO
- 16 JÓVENEZ MAESTROS: MANUEL LÓPEZ GÓMEZ
- 18 LA MÚSICA Y LAS LETRAS DE LOS REPIQUES DE CAMPANAS
- 19 ARMANDO MANZANERO. PRESIDENTE DE LA SACM
- 20 NUEVAS PRODUCCIONES DISCOGRÁFICAS
- 22 OTTO JAVIT NADER. UN EMINENTE COMUNICADOR
- 23 ADRIANA ÁLVAREZ. UNA EXQUISITA PIANISTA
- 24 COCINANDO CON ZURY



**Editor:**

ASOCIACION VENEZOLANA DE  
INTÉRPRETES Y PRODUCTORES  
DE FONOGRAMAS "AVINPRO"

**Dirección:**

JESÚS R. COLMENARES

**Coordinación:**

CARLOS DE QUINTAL

**Redacción:**

JESÚS R. COLMENARES

**Colaboradores:**

CARLOS DE QUINTAL  
RAÚL OMAR AVELEDO  
ZURINA F. DE COLMENARES

**Relaciones Públicas:**

ALEXAY VÁZQUEZ

**Fotografías:**

EQUIPO AVINPRO

**Diagramación y Diseño Gráfico:**

FERNANDO TOVAR

**Impresión:**

PIXELS COMPUTACIÓN, C.A.

**Tiraje:** 1.000 ejemplares

Depósito Legal: pp200602DC2367

ISSN: 1856-7096

Prohibida la reproducción total o parcial  
del material editorial y fotográfico

AVINPRO. Av. Rómulo Gallegos con Calle el Centro. Edf Torre Mega IV. Piso 6.  
Los Dos Caminos. Caracas. Telf. (0212) 239.8901 • 235.4677 • 235.3247 • Fax. 237.9296.  
E-mails: avinpro@telcel.net.ve • avinpro@avinpro.com • avinpro@cantv.net

# EDITORIAL



## LA GRATITUD

### Una condición que proporciona vida

*En la medida que pasan los años, el ser humano comienza a reflexionar sobre muchos tópicos que han llenado su vida, es decir conversa consigo mismo y es común que en esas solitarias reflexiones, recuerde a quienes en algún momento especial de su vida, le han prestado algún servicio de utilidad, o le han brindado socorro en el mejor sentido de la palabra.*

*Es común también, que el ser humano se llene de emoción, tras sentir un sentimiento de **gratitud**, lo que convierte el momento en algo muy especial que le impulsa a vivir con más intensidad. El contenido de la palabra **gratitud** es un sentimiento agradable, a la vez que delicado. De calor, de simpatía y de deuda hacia otra persona porque ella nos ha tratado con amabilidad o con una generosidad inesperada.*

*Algunas veces el sentimiento de **gratitud** es distinto. Puede ser de delicado agradecimiento hacia el universo, hacia un ser especial, o a la misma naturaleza que nos dota de tantas cosas. Es una reacción natural que se hace propia ante algún placer pequeño que otra persona, quizás no podría percibir.*

*El sentimiento de **gratitud** es tan grande, quizás comparable, con un ave que vuela libre. No sirve de nada perseguirla. La verdadera **gratitud** no se puede forzar nunca. Cuanto más tesón ponemos por estar agradecidos, más evasiva se vuelve la vivencia. Practicamos la **gratitud** a base de prepararle en nuestro corazón un hogar donde pueda establecerse ya que no tiene tiempo, ni límites.*

*La **gratitud**, nos enseña a valorarnos más y a querer a quienes nos quieren. Pero nos enseña también, que no debemos nunca olvidar a quienes sin ningún interés nos han socorrido o han sacado la cara por nosotros. Es una condición de lealtad.*

*La **gratitud** ha existido desde el mismo comienzo de la humanidad, ya el hombre de las cavernas agradecía con ritos y alabanzas, lo que le brindaba la naturaleza, la luz, el agua y los frutos.*

*Debemos agradecer cada día al creador, a nuestros amigos y familiares todo cuanto nos dan, de verdad tener tanto, es una verdadera gracia de Dios.*

# Venezuela un paraíso para querer

## YARACUY tierra de magia

Situado en la zona centro-norte de Venezuela, Yaracuy limita, por el norte con Falcón; por el sur con Cojedes; por el este con Carabobo y con Lara por el oeste.

Su nombre le fue dado en conmemoración al bravo cacique Yaracuy, habitante de las márgenes del principal río del estado, cuya capital es la hermosa ciudad de San Felipe, fundada en 1732, nombre dado en honor a Felipe V. Rey de España para esa época.

Con una flora exuberante y tropical, Yaracuy es una tierra fértil, constituyendo la agricultura y la ganadería una de sus principales actividades económicas.

Es el primer productor de naranjas del país, también es importante productor de batatas, pimentón, aguacates, maní, palma aceitera y caña de azúcar. Esta última, alimenta dos de las centrales azucareras más grandes de la región centro-norte: Chivacoa y Yaritagua.

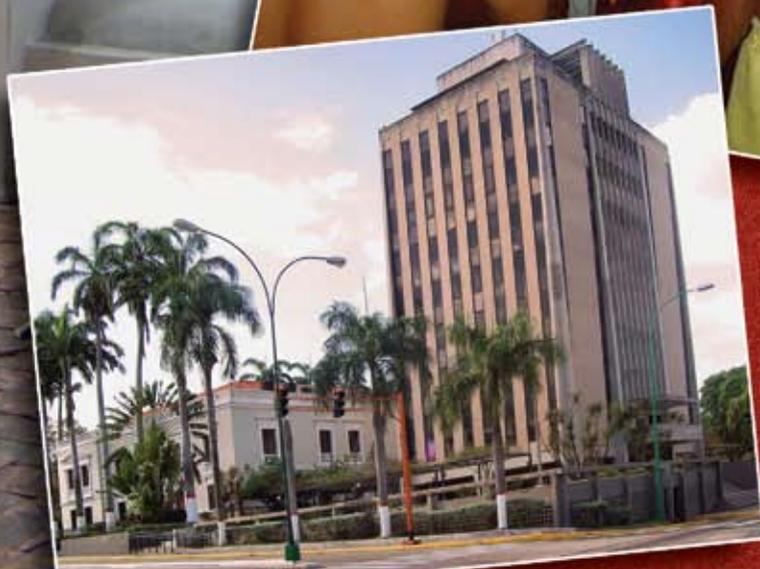
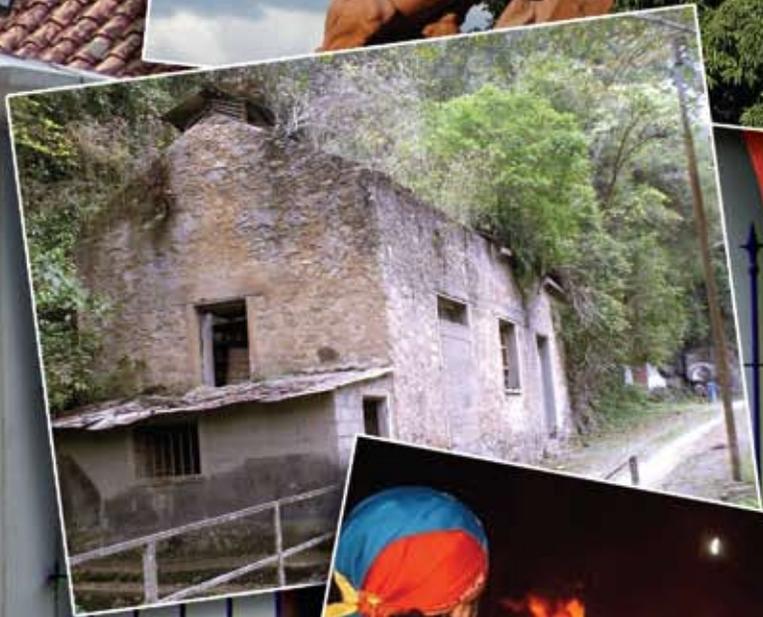
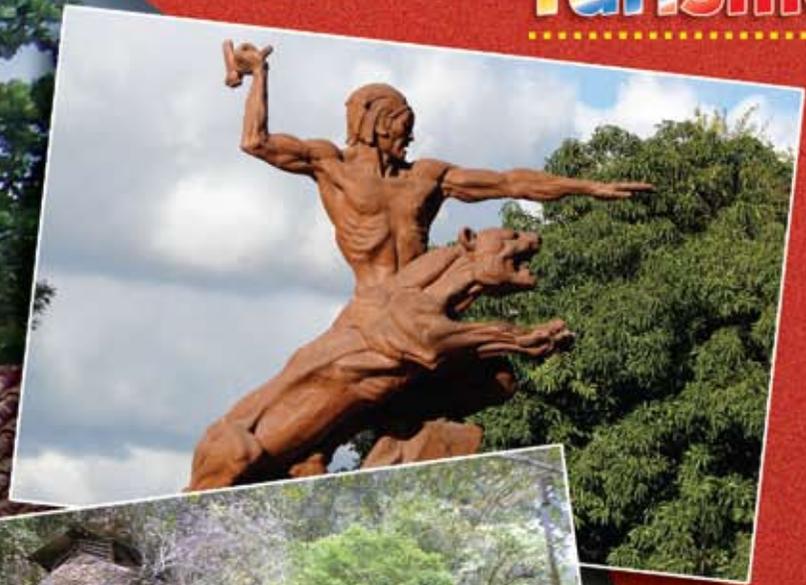
Hay también industrias de alcoholes, aguardiente, cartones, café. La minería está

representada en Aroa donde existen yacimientos de cobre, plomo, oro de aluvión y platino.

Uno de sus grandes atractivos es el Parque María Lionza, en la montaña de Sorte, visitado por cientos de miles de turistas de todo el país y del exterior. Son muchas las bellezas incomparables regadas por toda su geografía, como el balneario “El Buco” en Guama, las minas de Aroa que pertenecieron al libertador, el parque de la exótica flora tropical “Misión Nuestra Señora del Carmen”. El balneario “Río Yurubí” en San Felipe, ciudad que además posee las famosas ruinas de San Felipe El Fuerte, cargada de historia y en donde se erigió la primera ciudad destruida por el terremoto de 1810.

La gente del Yaracuy es bondadosa y hospitalaria, y su tierra grande y generosa de donde sale la caña, dulce, como los labios que la pronuncian son motivos, para visitarla y enamorarse.

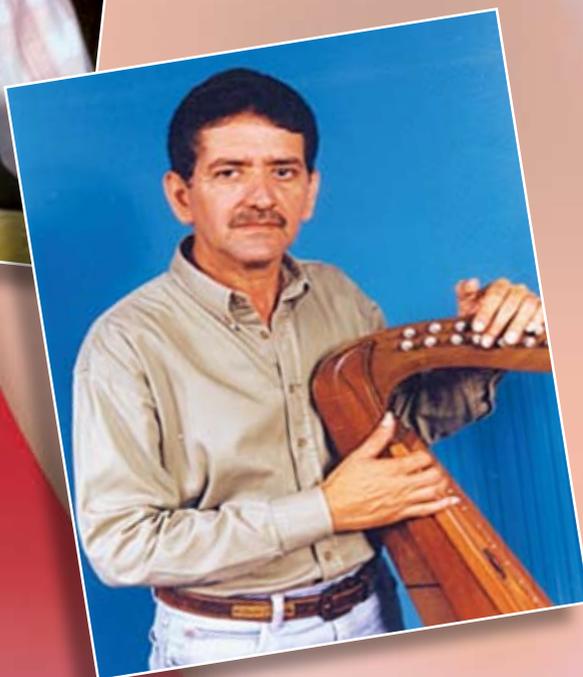
Yaracuy, es otro pedazo de esta tierra llena de gracia llamada Venezuela, la que todos debemos cuidar y querer.



# Cultores Populares

## Jesús "Chucho" Acevedo

*Hijo de dos grandes cultores populares del arte Venezolano; como son Doña María Hernández, organizadora de Velorios de Cruz, y Don Rafael Acevedo excelente arpista de la música central, RAFAEL "Chucho" ACEVEDO, ha seguido las huellas de sus padres, con gran ahinco.*



Oriundo de San Casimiro, donde vio la luz el 21 de Enero de 1953, sintió inclinaciones por el arte desde muy niño, iniciando su carrera profesional en 1979, de la mano del gran maestro José Romero Bello, permaneciendo 3 años a su lado, acompañando a figuras de la talla de Eneas Perdomo, Francisco Montoya, Ángel C. Loyola, Jesús Moreno, Benilde González, José Catire Carpio, por citar algunos.

Con más de 40 composiciones grabadas por importantes artistas nacionales, tiene en su haber como músico más de 30 producciones discográficas, habiendo sido músico estelar por 3 años de José Catire Carpio.

Entre sus maravillosos trabajos, destaca el realizado en compañía del Maestro Jesús Muñoz, donde hacen una combinación perfecta de arpa y violín. Números de destacados compositores donde ponen de manifiesto su calidad como músicos.

En la actualidad Chucho Acevedo produce y acompaña la nueva grabación de Adilia Castillo y enaltece con su particular estilo de tocar el arpa, la música nacional.

# Instrumentos Musicales

## Las Nuevas Tecnologías

En los últimos años con la aparición de nuevas tecnologías, son muchos los avances en materia de radiodifusión, comunicaciones, experimentos médicos y todo cuanto está relacionado con la música y las ciencias.

En Australia un hombre de 26 años ha inventado lo que él llama, “EL BRAZO DE LA GUITARRA DIGITAL MISA” instrumento que posibilita el que se pueda llegar a ser una estrella del Rock.

Este invento ha revolucionado el mercado musical por cuanto El brazo de la Guitarra Digital Misa, se parece al de un guitarra eléctrica de seis cuerdas, solo que este nuevo modelo, no tiene ninguna y en lugar de boca acústica, posee una almohadilla sensible al tacto.

En vez de puntear o rasguear las cuerdas, para que suenen, simplemente como no las tiene, se procede a tocar o frotar la almohadilla para hacerla sonar. Un extra, cada contacto se acompaña de destellos de luz azul.

Ahora bien, vale pregun-

tarse: *¿cómo funciona?* . Explica su creador, de manera sencilla. La guitarra se conecta a un sintetizador; el cual produce la música; una versión electrónica del sonido de Jimi Hendrix.

Como todo instrumento nuevo, que aún no ha salido al mercado, lo que no podemos precisar es si esta guitarra digital será llevada por músicos de verdad en sus giras, o si se quedara en la sala de la casa junto al video juego Rock Band.

La guitarra de alta tecnología conocida como DIGITAL MISA, ya ha sido probada con éxito y será puesta a la venta en el mercado, para el próximo año, Otro de los grandes adelantos de la era digital.



# Temas Jurídicos

## Productores de fonogramas y artistas (Parte I)

*Dr. Carlos De Quintal*

Estimados amigos muchas gracias por sus amables comentarios sobre mis artículos anteriores relacionados con la *copia privada*. Ciertamente comparto con ustedes, que es un tema a ser debatido en profundidad, y que quizás, habría que buscar una ocasión más adecuada para su implementación, no obstante, la intención de esos artículos es sembrarles la semilla de la curiosidad sobre ese asunto. Quizás más adelante retomemos el tema.

Hoy vamos hablar sobre las relaciones que existen entre los *artistas* y el *productor de fonogramas*.

Escogí este tema, porque he visto con alguna preocupación la campaña que existe contra los *productores*, utilizando calificativos inadecuados y en la mayoría de las ocasiones injustos.

El hecho de que algún *artista* haya tenido alguna mala experiencia con un *productor* de discos, no es motivo suficiente para juzgarlos de una manera tan inicua. Ya que, habrá casos en que los artistas han tenido la razón y otros en que nunca la tuvieron.

Los *productores de fono-*

**gramas** cumplen una función importantísima en nuestra sociedad. Ya que la música es una de las manifestaciones más importantes de las bellas artes: descansa, acompaña y eleva el espíritu. Y es a partir de la grabación, reproducción y distribución hecha por un **productor**, que estas interpretaciones, dejaron de ser un privilegio de aquellos que podían presenciar una ejecución en vivo. Gracias a estas grabaciones, la música está al alcance de todos en el tiempo y lugar en que nos dispongamos a escucharla.

Las grabaciones permitieron preservar las expresiones culturales nacionales y las interpretaciones de los artistas en el mejor momento de sus carreras, constituyendo un segmento importante de la identidad cultural de nuestros pueblos.

### ¿Qué es un **productor de fonogramas**?

En un sentido amplio podríamos definir al “**productor de fonogramas**” como la persona, natural o jurídica, que toma la iniciativa de organizar, seleccionar, producir, fijar y publicar un fonograma” el cual se considera como un trabajo de índole intelectual.

Si dicha grabación se efectúa en el seno de una empresa, será considerado **productor de fonogramas** y si es realizada por una persona natural se le da el calificativo de **productor independiente**. No obstante, a pesar de esta aparente diferenciación, ambos son los titulares de sus

producciones fonográficas y ambos son considerados **productores de fonogramas**, con las mismas características e iguales derechos, la definición de **productor independiente** es una expresión extraída de la costumbre.

En relación a los otros titulares de derechos de autor o conexos vinculados a la creación de las obras musicales y su interpretación o ejecución artística, el **productor** tiene derechos que son independientes de los que tengan tales titulares, pues, en la mayor parte de los casos el objeto del derecho de propiedad intelectual al que concurren los distintos titulares será de naturaleza distinta. Así, para el derecho del autor el objeto a proteger es la obra, para el **artista** será su prestación artística, ya sea que ésta se manifieste como una interpretación o ejecución, para el **productor de fonogramas** será el fonograma (grabación musical o de otros sonidos).

Una vez más los adelantos tecnológicos están provocando movimientos económicos y una nueva situación que propicia cambios sociales que afectan a la cultura popular. No es extraño que sea la música popular el lenguaje que mejor refleja estas circunstancias y que influye en ellas de forma más inmediata y cabal, pues hace ya décadas que tomó el papel de conciencia y voz de la sociedad industrializada, urbanizada e informatizada.

Cultura, creación, política y negocios hace tiempo que son indisolubles y los **productores fonográficos** son actores y testigos

privilegiados de todos estos procesos. Ya que, invierten, generan riqueza, inventan estrategias de comunicación y participan en la creación del paisaje sonoro que es parte fundamental de la memoria colectiva de un país.



Podemos destacar, que gracias a las grabaciones hechas por nuestros **productores de fonogramas**, se generan distintas remuneraciones, para los intérpretes y los músicos que participan en cada fonograma, además de los autores y compositores como creadores de las obras.

Se puede observar, que cada quién percibe un derecho económico y la justa remuneración que le corresponde, siendo este un estímulo necesario para seguir produciendo y/o creando.

Continuaremos hablando de los **productores** en nuestra próxima entrega... hasta luego.

# Grandes Maestros

## de la música

# Enrique Hidalgo

***Para convertirse en un importante y sólido autor-compositor nacional, y lograr hacerse de un nombre como artista internacional, ENRIQUE HIDALGO tuvo que pasar por una rica experiencia de vida, como periodista, maestro de aula, poeta de niños, instrumentista y percusionista de múltiples desempeños.***

Nació el maestro Hidalgo en la población venezolana de El Tigre, Estado Anzoátegui, el 10 de marzo de 1942. Junto a Yamila su señora esposa, y sus hijos Jesús, Javier, Jannio, Jaime, Jonás y Sacha, se residió en el estado Zulia donde trabajó como docente en diversos liceos aprovechando al máximo su tiempo, cursando estudios de letras en la universidad, e indagando con profundo interés sobre las auténticas formas musicales regionales. Una labor que junto a su trabajo creativo en el mundo de la canción popular arranca desde los años 70.

Los procesos de renovación surgidos en el seno de la universidad, obligan al poeta a trasladar esos anhelos de cambio a la materia sensible con que trabaja: la canción popular, tenida como una suma ideal de buena poesía y excelente música. De esta época se revelan canciones como *Presagio, La Distancia, La Carta, Amor Bonito, Barcelonesa, Era Ella*; en las cuales ya se sienten esos aires de cambio impulsados por el cansancio que existía respecto a la canción comercial de motivos y estructuras musicales trilladas.

Al despuntar los años 80 Enrique Hidalgo y su familia, se establecen en Caracas. Allí surgen nuevas relaciones e influencias que vendrían a conjugarse para el enriquecimiento de un repertorio que hasta hoy alcanza las trescientas canciones grabadas por artistas nacionales e internacionales. De esta época citamos obras como *El ladrón de tu Amor, Los Amores de Cabré*; y el extraordinario trabajo al lado del grupo Urbanda, integrado inicialmente por sus hijos Jesús, Jannio y Jaime y otros talentosos jóvenes músicos caraqueños.

De tres discos producidos podemos citar canciones como *“La Voz de la Ciudad”, “Tentación y Caída”, “O te vas o te voy”, Cúreme Usted, y la bachata, “Pero te Amo”,* que se constituyó en un notable éxito.

Su amplio y variado repertorio ha sido interpretado por importantes voces como: Gualberto Ibarreto, Un Solo Pueblo, María Teresa Chacín, Héctor Cabrera, Cecilia Todd, Ilan Chester, Simón Díaz, Oscar de León, Hernán Gamboa, Serenata Guayanesa, y hermosas voces internacionales como: Barbarito Diez, Ismael Miranda, Mariachi Vargas, Arabela, Roberto Roena, Marco Antonio Muñoz, entre otros.

Como compositor e intérprete ha representado a Venezuela en diversos eventos internacionales: Festival “Todo el Mundo Canta”, Varadero Cuba, 1984. “Festival de Los Pueblos del Mundo”, Madrid, España, 1989. “Festival de Trovadores del Mundo”, Curazao, 1989.

Son dignas de especial mención las obras instrumentales creadas

especialmente para ese instrumento llanero tan particular como la bandola.

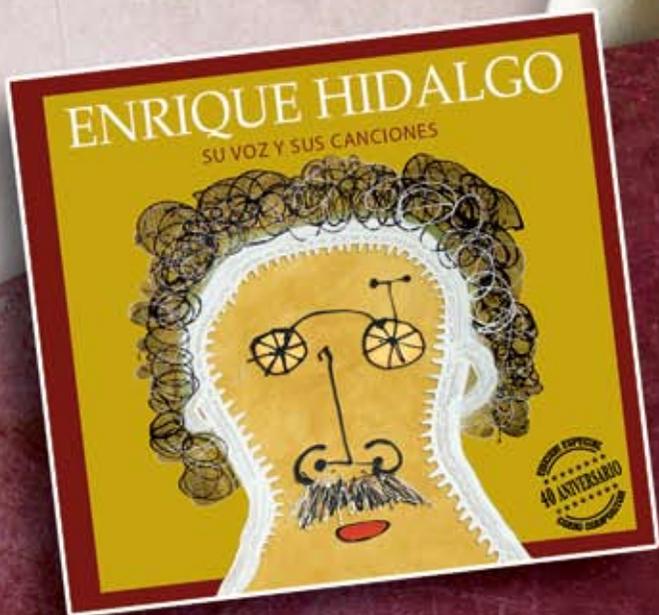
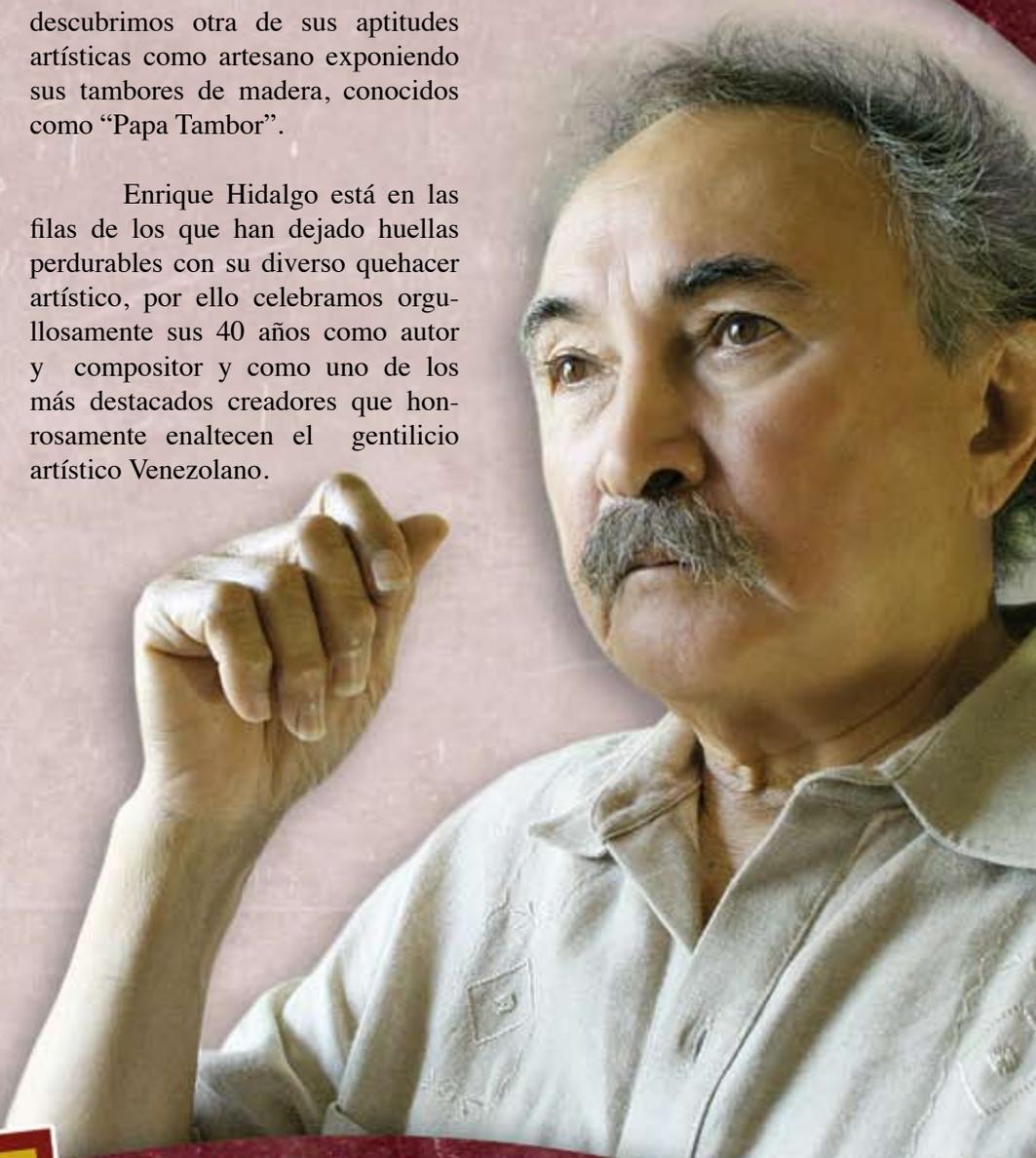
Desde el año 2000 la familia Hidalgo fijó residencia en Miami. Aquí el importante creador entró a formar parte del staff de la editora musical Warner Chapell. Es bajo la administración de esta empresa que el poeta deja un catálogo de más de 150 canciones.

En el 2001 recibió un reconocimiento como Personaje Distinguido, por parte del Alcalde de Miami Alex Pénelas. Entre el 2002 y el 2004 colaboró en el periódico El Venezolano, a través de una columna semanal escrita en versos de estilo crítico y de humor. Desde el año 2008 trabaja junto al periodista Pedro Mena, en el programa de radio que se transmite todos los domingos de 12 a 1 p.m, por Radio Actualidad 10.20 A.M. de Miami.

El maestro Hidalgo como artista plástico ha realizado dos muestras individuales y prepara para septiembre su tercera muestra "Ritmos Primarios", en donde también

descubrimos otra de sus aptitudes artísticas como artesano exponiendo sus tambores de madera, conocidos como "Papa Tambor".

Enrique Hidalgo está en las filas de los que han dejado huellas perdurables con su diverso quehacer artístico, por ello celebramos orgullosamente sus 40 años como autor y compositor y como uno de los más destacados creadores que honrosamente enaltecen el gentilicio artístico Venezolano.



# 40 años en el mundo de las canciones

# Vivencias, anécdotas y



## El Silencio

La Urbanización El silencio, fue una de las grandes obras urbanísticas ejecutadas durante el gobierno del General Isaías Medina Angarita. Reconocido como un gran demócrata, este presidente proyectó la construcción del Silencio, teniendo como iniciativa cambiar el sentido urbanístico de esa parte de la ciudad con un concepto moderno. Esta resolución contribuyó a exterminar uno de los focos de mayor vergüenza que tuvo la capital de la república por más de un siglo. El Silencio que como hecho paradójico era un infierno, comenzó a sufrir una verdadera transformación social. Pasando a convertirse en una de las más hermosas, cómodas y modernas urbanizaciones de la Caracas del siglo XX.

## Hospital Pérez de León

El Hospital Pérez de León ubicado en Petare, nació gracias a la buena voluntad y al generoso corazón de Ana Francisca Pérez de León. Resulta que esta bondadosa dama quien perdió muy joven a su hijo, dedicó su vida y fortuna para socorrer a los campesinos de la región donde vivía, lo que conocemos hoy como el Hatillo. Para 1812, como consecuencia del terremoto, mucha gente que quedó a la intemperie y enferma, consiguió en la noble mujer un apoyo incondicional, convirtiendo su casa en centro de asistencia médica y refugio de los pobres. La noble dama procurando curar el mal ajeno enfermó y estando grave, angustiada por la situación de los necesitados, ordenó que redactaran su testamento, en el cual dejaba todos sus bienes y fortuna, para que fuese construido un hospital para indigentes.

Encontrado el documento años después, por el Concejo Municipal de Petare, ya que el testamento estuvo perdido por muchísimos años, resolvieron dar cumplimiento a la última voluntad de la dama, decretando la construcción del Hospital de Emergencia “PÉREZ DE LEÓN” en homenaje a aquella mujer pura que entregó su vida a la más noble misión, ayudar a los necesitados.



# curiosidades



## El Mercado de San Jacinto

Fue la viva imagen de la Caracas física y espiritual de 1.936, de la que hablaba el dramaturgo, escritor y poeta Don Aquiles Nazoa. Una verdadera semblanza de lo que éramos y en donde hasta el más humilde de sus visitantes hacía gala del buen vestir, teniendo como moda el sombrero de pajilla. El mercado de San Jacinto, el cual era vecino de la casa natal del Libertador, poseía puestos donde se vendían los famosos “BERROS DEL CAURIMARE”, para aquel entonces la hermosa urbanización caraqueña, no existía, y solo era un paraje lejano donde lo que abundaba era monte y culebras. Así éramos, pobres, pero felices.

# Festival Internacional de Barquisimeto 2010

## Jazz

Del 3 al 10 de Octubre

5ta. edición

*Este inigualable acontecimiento sin duda alguna afianzará a Barquisimeto como la ciudad pionera en la realización de eventos y proyectará a Venezuela hacia todos los rincones del mundo convirtiéndola en un destino turístico cultural.*



Cuarteto Rítmico de Caracas

Organizado por la Fundación Festival Internacional de Jazz en Barquisimeto, este año contará con la presentación y participación de 16 bandas formadas por más de 100 músicos de 8 países, que estarán presentándose en diez escenarios ubicados en diversos sitios de la ciudad.

Entre las agrupaciones a presentarse en esta 5ª edición se destacan; Filo Machado Trío, Dave Valentín Quinteto, Yellowjackets, Marco Pignataro Jazzet, Mario Parmisano Trío Jazz, Ensamble de Jazz de la Fundación Jazzfest A.C. de México, Skunk Project

y Simón Bolzinger Cuarteto en lo que respecta a artistas de talla internacional y Mixtura, Gonzalo Teppa y Roberto Koch, Ensamble Percujazz, Cuarteto Rítmico de Caracas, Santiago Bosch Jazz Group, Pomarrosa y Antonio Mazzei en representación de Venezuela.

La esperada cita de esta 5ta edición del Festival Internacional de Jazz llevará el valor añadido de volver a reunir en un solo cartel a grandes figuras del jazz y a sus diversas tendencias. Contará con 3 galas a realizarse los días 7, 8 y 9 de Octubre, en el Teatro Juarez.

**Festival Internacional de Barquisimeto 2010**  
Del 3 al 10 de Octubre  
5ta. edición

**Teatro Juarez**  
jueves 7 de octubre - 7:30 pm  
Mario Parmisano  
Filo Machado

viernes 8 de octubre - 7:30 pm  
Marco Pignataro  
Yellowjackets

sábado 9 de octubre - 7:30 pm  
Gonzalo Teppa & Roberto Koch  
Dave Valentin

SKUNK PROJECT  
SIMÓN BOLZINGER  
ENSAMBLE DEL JAZZFEST  
VENEZUELA MIXTURA  
PERCUJAZZ  
POMARROSA  
ANTONIO MAZZEI  
SANTIAGO BOSCH GROUP  
CUARTETO RÍTMICO DE CARACAS

ENTRADAS A LA VENTA EN:  
COCO MUSIC - C.C. LOS LEONES  
TELF. 0281 254 1609  
www.barquisimetojazz.com

Del 3 al 10 de octubre la ciudad musical de Venezuela se prepara con renovado entusiasmo para la celebración del quinto año consecutivo del Festival Internacional de Jazz, evento que se realizará en diferentes espacios de la región de libre acceso, así como también contará con 3 maravillosas galas de jazz en el Teatro Juarez.

**Primera Gala de Jazz,** jueves 7 de Octubre, 07:30 pm: El reconocido pianista Argentino y su grupo de gran trayectoria, Mario Parmisano Trío, llegará con un tributo al gran maestro Astor Piazzola, con piezas de La historia del tango (Burdel, Café, Night Club), y otros clásicos. Acompañarán a Parmisano en Barquisimeto Jorge Adrian Oss en el Bajo y Lucas Omar Canel en la Batería.

Para cerrar esta primera gala contaremos con la estupenda participación y trayectoria sonora de Filo Machado Trío, compositor, guitarrista, arreglista y productor de origen Brasileño que figura con la estampa de los más prestigiosos nombres de la música brasileña e internacional como: Michel Legrand, Paul Muriat, Raul de Souza, Hermeto Pascoal, Johonny Alf, Tim Maia y Flora Purim entre otros. Filó estará respaldado por el pianista Fabio Macedo y el saxofonista Jefferson Rodrigues.

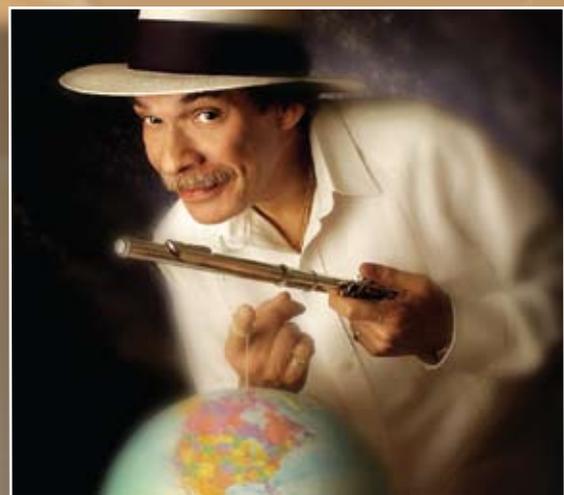
**Segunda Gala de Jazz,** viernes 8 de Octubre, 07:30 pm: La apertura estará a cargo de Marco Pignataro Jazzet, excelente saxofonista de origen Italiano que en esta oportunidad estará acompañado por cuatro de los

mejores profesores del Berklee College of Music como son el reconocido flautista y Decano del departamento Berklee Music, Matt Marvuglio, la extraordinaria pianista Joanne Brakeen, el grandioso Bajista John Lockwood junto al inigualable Baterista Yoron Israel. Actualmente Pignataro es Director The Berklee Global Jazz Institute.

En esta maravillosa noche la segunda parte del concierto estará a cargo del reconocido y afamado cuarteto Norteamericano Yellowjackets, una de las agrupaciones más renombradas de las últimas décadas dentro del movimiento denominado como jazz fusión y ganadores de dos premios Grammys. Conformado por Russell Ferrante en el piano y el teclado, Jimmy Haslip en el bajo, Bob Mintzer en el saxo y el baterista William Kennedy.

**Tercera Gala de Jazz,** sábado 9 de octubre, 07:30 pm: Esta noche abriremos nuestra última gala con jazz a lo venezolano, con el magnífico trabajo del dúo Gonzalo Teppa y Roberto Koch, dos de los más distinguidos contrabajistas con trayectoria internacional que esa noche nos deleitarán únicamente con sus

dos contrabajos en el escenario, renovando el jazz y la influencia que la música venezolana recibe de diversas culturas. Tendrán como invitado especial al diestro Maraquero Larense Manuel Rangel.



*Dave Valentín Quintero*

Para cerrar con broche de oro nuestro trío de galas, el magnífico flautista latino y ganador de una nominación a los premios Grammys Dave Valentín Quintero hará estremecer al público asistente junto a los integrantes de su grupo, Richie Flores en la percusión, Rubén Rodríguez en el bajo, Bill O'Connell en la ejecución del piano y Robby Ameen en la batería.

La cita mundial del jazz es del 3 al 10 de Octubre en Barquisimeto, te esperamos.

# Por el Mundo de los Niños

## XIV Festival de la Voz Infantil Bibliotecaria de Yaracuy

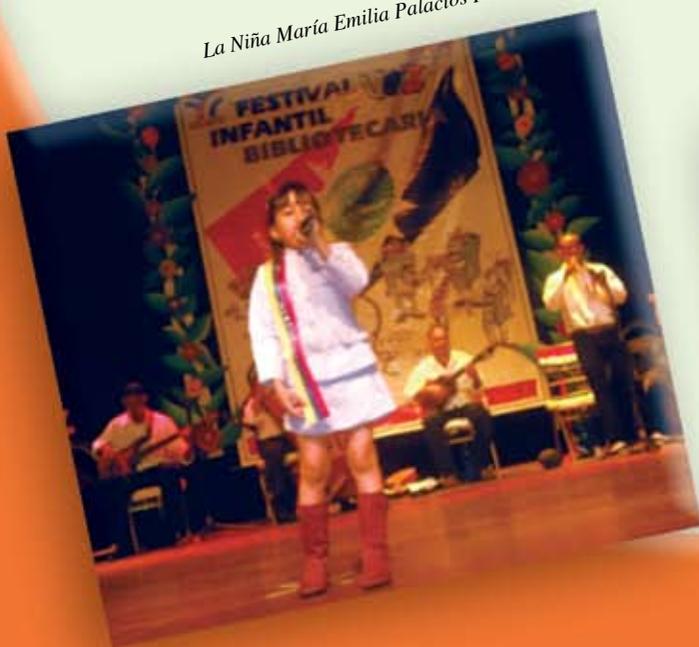
Con un rotundo éxito se llevó a efecto en las instalaciones del Teatro “Jacobo Ramírez” de San Felipe, capital del Edo Yaracuy, la XIV edición del Festival Infantil Voz Bibliotecaria, evento en el cual se puso de manifiesto la calidad vocal y el talento de nuestros niños, quienes acudieron en representación de la red de Bibliotecas de los distintos Municipios del Estado.

Vale la pena destacar la inmensa labor del equipo de trabajo del ICEY. Instituto de Cultura del Estado Yaracuy y la Red de Biblioteca Publicas,

quienes demostraron un alto nivel organizativo, siendo uno de los ingredientes de tan hermoso festival.

Por otra parte, el Grupo “Danzora” inició los actos con mucha vistosidad y técnica llenando de colorido el escenario. Especial mención merece el conjunto musical, integrado por los maestros Edwar Gutiérrez, Robinson Díaz, Idelfonso Guevara y Jean García, quienes tuvieron la responsabilidad de acompañar magistralmente a todos los participantes.

*La Niña María Emilia Palacios Primer Lugar*



*Alexander Lucena segundo lugar y las niñas María Emilia Gómez y María Garrido el tercero*





Jóvenes Maestros de la Música

# Manuel López Gómez



Joven músico de 26 años de edad, Manuel López es fruto del internacionalmente conocido “Sistema Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela”.

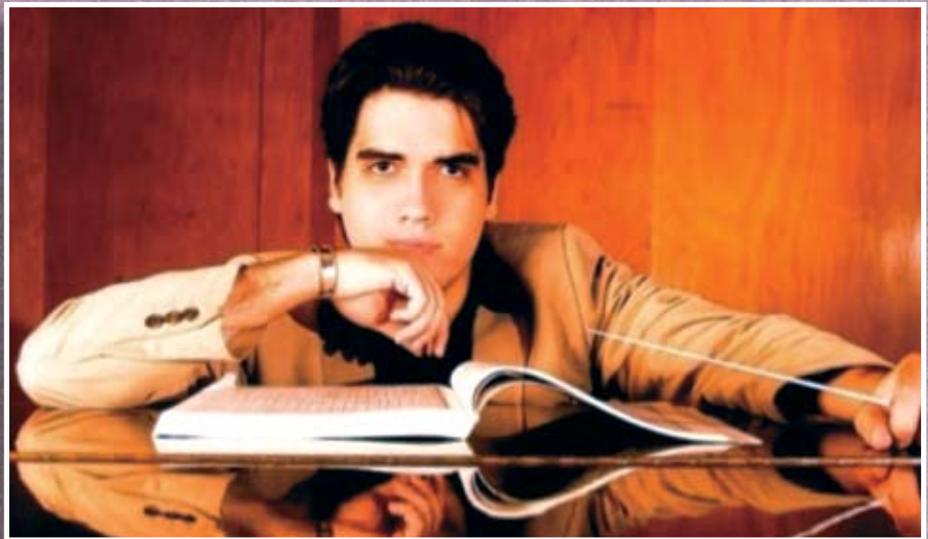
Inició sus estudios musicales a la edad de 6 años como violinista, ingresando tiempo más tarde en 1999, a la Orquesta Sinfónica Infantil de Venezuela, con la cual realizó sus primeras giras internacionales que le llevaron a Estados Unidos, Chile, Uruguay, Argentina, Italia, Alemania y Austria, pasando a ser posteriormente durante 4 años, el concertino de la Orquesta Sinfónica Juvenil de Caracas bajo la batuta del Maestro Gustavo Dudamel.

Ha recibido Clases de Dirección Orquestal con los Maestros: José Antonio Abreu, Gustavo Dudamel, Sergio Bernal, Eduardo Marturet Alfredo Rúgeles, Rodolfo Saglimbeni, Sung Kwak y Wolfgang Trommer.

En los meses de Julio y Agosto del 2007, fue director asistente del Maestro Gustavo Dudamel en el montaje de la Opera “La Bohème” de Pucini junto con la Orquesta Sinfónica de la Juventud Venezolana Simón Bolívar.

En Septiembre del 2007, su emoción fue muy grande al ser seleccionado entre los 18 finalistas a nivel mundial al Tercer Premio Internacional de Dirección Orquestal “Eduardo Mata” realizado en México D.F, Manuel, se convirtió en el participante finalista, más joven en la historia

de tan prestigioso concurso internacional. En Diciembre del 2007, Noviembre del 2008, y Mayo del 2009, fue director invitado de la Orquesta Sinfónica de Bahía (Brasil). En Marzo del 2008 y Abril 2009, se convirtió en el



director invitado de la Orquesta Sinfónica “Carlos Chávez” de Ciudad de México. En Octubre del 2008, estuvo al frente de la Orquesta Sinfónica Gulbenkian en Lisboa, Portugal. En Noviembre del 2008, fue semifinalista del prestigioso Concurso Internacional de Dirección Orquestal “Sir Georg Solti” en Frankfurt, Alemania. Es seleccionado como director invitado de la Orquesta Sinfónica de la Juventud Venezolana “Simón Bolívar”, en Septiembre del 2009. Desde el año 2007, este joven y talentoso músico se ha desempeñado como principal director invitado de la Orquesta Sinfónica Juvenil “Teresa Carreño”. En Julio del 2010, se convirtió en el director asistente del Maestro Gustavo Dudamel en el montaje de la Opera “La Traviata” de Verdi, junto con la Orquesta Sinfónica de la Juventud Venezolana Simón Bolívar.

Actualmente es director invitado de varias orquestas sinfónicas en su país y en el exterior; miembro de la Orquesta Sinfónica de la Juventud Venezolana Simón Bolívar, con la que ha participado en giras a Alemania

(2005); Italia (2006); España (2007); Suiza (2007); Escocia, Londres, Alemania (2007); España (2008); Austria, Alemania 2008; Asia 2008 y USA, Europa 2009; siendo asesorado por los maestros: José Antonio Abreu, Gustavo Dudamel y Sung Kwak.

Afirma el Maestro José Antonio Abreu (Director Fundador FES-NOJIV): “Gracias a su excepcional condición humana, alto sentido de responsabilidad profesional y auténtica vocación artística, Manuel es uno de los principales y más brillantes líderes del proceso musical Venezolano”.

Por ello no dudamos en afirmar que Manuel López Gómez, es otro de los grandes jóvenes directores que van poniendo muy en alto el nombre de Venezuela.

Felicidades maestro.

# La música y las letras de los

# Repiques de Campanas

Para el siglo 17 y 18, era común ponerle letras a los repiques de las campanas, de allí que en el monasterio de las clarisas en Mérida, daban ciertos repiques breves y picaditos, que fueron acompañados por versos como este:

*Paticas sucias  
Fustán zancón  
por vida tuya  
dales jabón, dales jabón*

Pero los repiques en la catedral los cuales eran largos y pausados se ajustaban a letras más sustanciosas como esta:

*La arepa y el caldo  
se están calentando  
para el maestro Rosario  
que está trabajando*

El verso estaba dedicado al maestro Rosario Rodríguez uno de los trabajadores más populares que laboraban en la fábrica de la misma catedral.

Estos repiques de campana,

fueron muy comunes en los templos de toda la región de los andes, especialmente en los conventos de religiosas, donde también y aunque parezca insólito, se explotaron versos de tipo político.

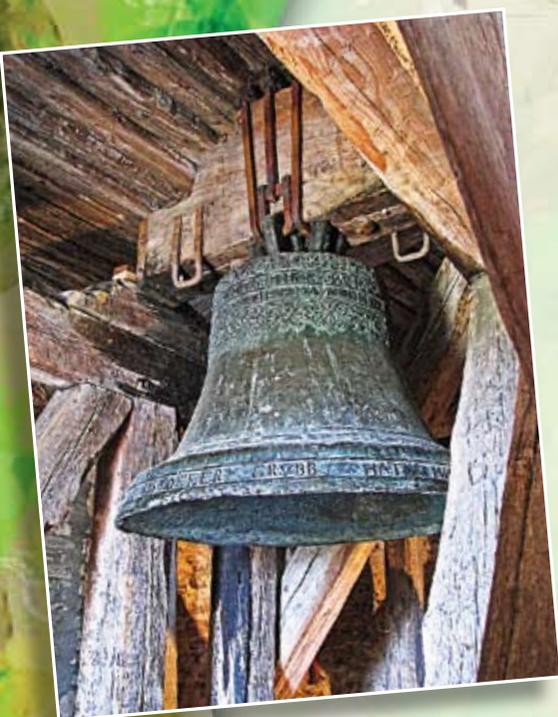
De algunas situaciones ocasionadas por la diatriba ideológica que existía en el país, nacieron versos que iban cónsonos con los hechos históricos que iban sucediendo y que eran traducidos de forma emocional por aquellas monjas que convivían en la mayoría de los conventos diseminados por la geografía nacional.

Divididas como estaban las monjas que hacían vida en los distintos conventos merideños, especialmente la congregación de las Clarisas, nacieron versos bastante atrevidos donde manifestaban a través del repique de las campanas su afinidad o simpatía política:

*Las monjas están rezando  
en abierta oposición;  
unas piden por Fernando  
y otras ruegan por Simón.  
tilón, tilón.*

*No haya diatribas  
venga la paz  
sólo Simón debe mandar  
Rogad monjitas  
Por el nomás  
talán, tantán.*

De esta manera durante las cruentas luchas por nuestra independencia, las letras adosadas a los repiques de las campanas sirvieron como un medio musical de comunicación al servicio de la patria, y otras veces con sentido adverso.



# Armando Manzanero

## Presidente de la Sociedad de Autores y Compositores de México

El compositor yucateco Armando Manzanero asumió la presidencia de la Sociedad de Autores y Compositores de México (SACM) después del fallecimiento de Roberto Cantoral el pasado 7 de agosto.

El creador de “Contigo aprendí”, “Esperaré” o “Llévatela” por citar algunas de sus grandes creaciones, permanecerá en el cargo hasta diciembre de 2011, cuando la Sociedad de Autores y Compositores de México (SACM) celebre su Asamblea Ordinaria.

Manzanero se comprometió, al acceder al cargo el 11 de agosto, a mantener el crecimiento de la entidad, “a enfrentar los retos de las nuevas tecnologías” y a construir puentes “con todos los sectores y géneros musicales” para “consolidar con eficiencia y seriedad el derecho de todos los creadores mexicanos”.

La primera actividad de Armando Manzanero como presidente de la SACM fue el lunes, 16 de agosto, al inaugurar la cuarta Convención de Monitor Latino, al lado del presidente del mismo Juan Carlos Hidalgo. En el acto, Hidalgo anunció que la reunión de los empresarios de

las casas discográficas, editoras, arreglistas y firmas disqueras, seguirá celebrándose en México para consolidar su expansión hacia Centro y América del Sur, e incluso abrir un campo de acciones hacia el mercado brasileño.

Monitor Latino, según Hidalgo, es uno de los sistemas más confiables y legítimos para sondear el número de tocaditas radiofónicas y por internet de las canciones.

Por su parte, Manzanero felicitó a Juan Carlos Hidalgo, por voltear sus ojos a México para estos encuentros, que fortalecerán tanto a la industria discográfica mexicana como a las sociedades autorales.

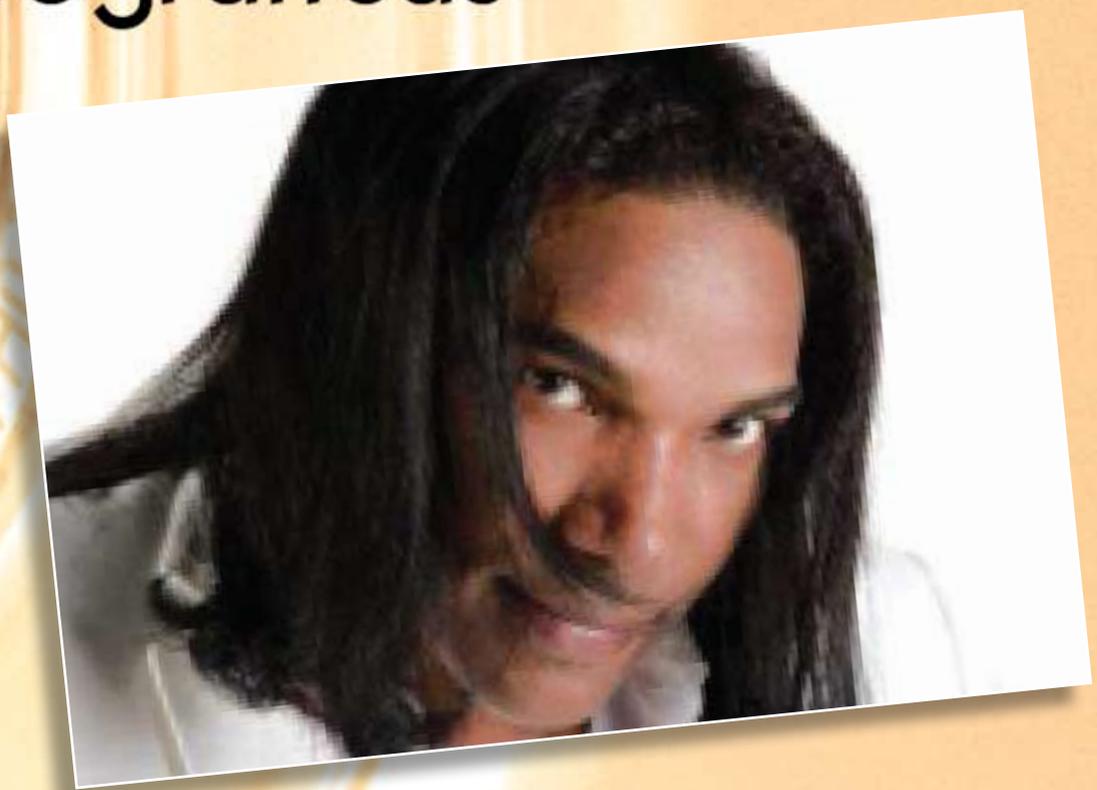
Manzanero añadió: “Roberto Cantoral nos acostumbró a trabajar en equipo y así seguiremos haciéndolo, su ausencia es un vacío difícil de llenar, pero a base de sus conocimientos seguimos con la misma política de defensa. Tenemos una Sociedad de gestión colectiva pobre, pero con autores ricos”.

La SACM se fundó en 1949, si bien cuatro años antes ya se había constituido su germen como sindicato.



# Nuevas Producciones discográficas

**“SIGAN BAILANDO”, EL NUEVO TEMA DE GUILLERMO “EL DIAMANTE”,** incluido en su nuevo CD Desde Cero, arrancó su carrera hacia los primeros lugares de popularidad con un auspicioso debut en el puesto 54 –el mismo día del comienzo de su promoción– en la importante cartelera. De esta manera el artista intenta continuar con la racha de éxitos que ya ha logrado con temas como “Tal Vez”, “Cintura” y “Mentías”. Guillermo Alcántara “El Diamante”, nacido en República Dominicana, pero asentado en Venezuela desde muy niño, comienza su carrera artística en nuestro país en el año 1991. Al poco tiempo su voz, carisma y talento ya permitían asegurarle un importante lugar en el mundo de la música. Su nueva producción discográfica, DESDE CERO, grabada para la nueva empresa disquera DIAMOND ENTERPRISE, ha llevado más de dos años de cuidadosa realización desde ya se perfila como uno de los favoritos de nuestro público.





### **JESSY LA CHICA DE LA SALSA**

Éxitos como “Amor Compartido” el impactante dúo junto al más querido animador de Venezuela, Winston Vallenilla con la canción “Solo Aprendí a Sufrir” del compositor Richie Mendoza, más de cinco premios otorgados entre el 2008, 2009 y 2010 como revelación salsera femenina del año “Mara de Oro”, “El Gran Águila de Venezuela”, “Lo Mejor del Año”, “El Empedradero Gaitero”, “Sol Dorado de Venezuela” en sus dos ediciones entregados este 2010, conjuntamente con sus numerosas presentaciones compartiendo tarima con estrellas nacionales e internacionales de la talla de El Gran Combo de Puerto Rico, Olga Tañón, Chino y Nacho, Tito Rojas, Jorge Celedón, entre muchos, ha permitido labrar la exitosa carrera de Jessy “La Chica de la Salsa” quien ahora nos presenta su producción musical “VUELVE” un trabajo discográfico el cual llevó tres años en hacer realidad, está compuesto por nueve temas: “Cuando Una Mujer”, “Amor

Compartido”, “Mírame a los Ojos”, “Cómo puedo Hacer”, “Vuelve” “El fin de mi agonía”, “Ernesto”, “Esperando un milagro”, y “Sólo aprendí a Sufrir”, de los cuales siete son salsa, una bachata y una balada pop. Bajo la producción de Latin Music Production V.S.R C.A., producción musical de Richie Mendoza y los arreglos musicales de Jesús “Menudo” Moreno, Irving Manuel y Dennis León, Es así como ha ido avanzando exitosamente la carrera musical de la talentosa y bella cantante, que llega para llenar el vacío del género femenino dentro de la Salsa e intenta fomentar las raíces musicales de Venezuela en el mundo. De esta producción ya se está escuchando por toda Venezuela su nuevo tema promocional, “CUANDO UNA MUJER”.

**LAURA GRANADOS**, pone a la consideración del público su

tercer trabajo discográfico titulado “VENEZUELA UN PAIS PARA QUERER”, como un homenaje a los grandes compositores del país. Muestra la artista, su versatilidad y el grado de madurez adquirido, al lograr un trabajo fresco, y en el cual se pasea por distintos ritmos y géneros dentro de la música venezolana. Canciones de Otilio Galindez, Luis Cruz, Aldemaro Romero, Tomás Torres Molina, Simón Díaz, Víctor Cheo Torres, entre algunos, conforman el repertorio de esta excelente producción independiente, la cual cuenta con renombrados músicos como Juan Ernesto Laya, Jesús Muñoz, Lisandro Lugo, Gustavo Figarella, Jesús Farías, Franklin Abreu, Javier Torrealba, Juan Del Valle, Carlos González, Víctor Torres, José Lugo, Fernando Olivo, y Carlos González quienes suman su calidad a la ya puesta por Laura Granados.



# Otto Javit Nader

## Un eminente comunicador social publicista y radiodifusor

*Por: Raúl Omar Aveledo*

Hace algunos meses nos dejó nuestro amigo y colega de muchos años, el fraternal Otto Javit Nader, ser humano especial que tenía el don de saber cultivar amistades con la bonhomía y sinceridad, que le caracterizaban.



Nacido en Mapararí Edo. Falcón, sembró entrañables raíces de cariño en toda la región larense, vinculándose de manera directa al campo publicitario, radial, y televisivo, donde lograría destacada participación, haciendo de ellos su medio de vida. Junto a su honorable familia sembrada con profundo amor, contribuyó a enaltecer con recto proceder, a su comunidad, la que siempre le respetó y valoró por sus dotes de caballero y ejemplar ciudadano.

Desde sus mismos inicios, las actividades radiofónicas fueron muchas en variados medios de comunicación

en el estado Lara, haciendo gala por su seriedad en el trabajo, unido a su bien timbrada voz y excelente manejo del idioma.

En estas líneas cargadas del más especial afecto para el amigo y compañero que se nos fue, hemos querido expresar y reconocer en pocas palabras, lo mucho que nos dejó como ejemplo de gran venezolano. Un comunicador respetuoso de todos los sectores de la sociedad. Con un lenguaje digno y lleno de altura para comunicarse con ética y profesionalismo, tal y como debe ser la utilización de un micrófono, y de cualquier medio de comunicación al servicio del público.

La historia de los medios de comunicación audiovisuales registrará por siempre el nombre de Otto Javit Nader, por haber contribuido, junto a otros profesionales venezolanos a elevar en alto sitio de prestigio, la muy digna profesión a la que dedicó su vida, con experiencia, calidad humana y profunda vocación de ser útil a su región y al país.

Su actividad televisiva, cuando no había Planta de televisión en el Estado Lara la proyectó en innumerables Programas, entrevistas, Congresos, Foros y Eventos especiales del Centro de Tecnología Educativa de la Universidad Centro Occidental Lisandro Alvarado, la que tuvo el honor de fundar y dirigir por muchos años, a través de infinidad de programas, especialmente de las Series: “Noche de Gala Larense”, “Regionalismo” y “Galería de Pintores”, considerándose estos espacios producidos y realizados en los estudios de Radio y Televisión de la UCLA, como la segunda etapa cumplida de proyección nacional televisiva del estado Lara.

Antes hubo las primeras producciones de un recordado Noticiero, realizado con material fílmico bajo la producción y dirección del siempre recordado Don Mariano Kossowsky, de merecido reconocimiento. Estos espacios fueron transmitidos al país por CVTV Canal 8, a través del Centro de Tecnología Educativa del Ministerio de Educación. Por Venevisión y Radio Caracas Televisión, en programaciones educativas y culturales que se transmitían para la época durante la programación diaria, en la mañana, tarde y noche. Con estas producciones se le otorgó en 1977 un “Guaicaipuro de Oro” a la UCLA, como el mejor Programa Cultural del Año en reconocimiento a la divulgación y promoción de las actividades educativas, culturales y científicas del estado Lara y la región centro occidental.

Otto JAVIT NADER, se desempeñó siempre con la calidad y experiencia de un maestro de la locución, contribuyendo con su presencia y buen decir al logro de esta distinción que por primera y única vez le fue otorgada a una Universidad del país.

Otto se marchó en un amanecer de febrero, cobijado bajo el manto de nuestra Excelsa Patrona La Divina Pastora, de la cual fue un eterno y fiel devoto y en el justo momento de lo romería de nuestra Santa Madre bendiciendo cada rincón de la ciudad, La huella que nos deja como hombre y profesional será de permanente e imborrable recuerdo por su contribución a la educación y la cultura en los medios de comunicación y por sobre todo gran señor de la amistad. Otto le dio vida a los medios donde participó y de ellos se nutrió, para desarrollarse como lo que fue, un gran comunicador social.

# Adriana Álvarez

## Una exquisita pianista

Con tan solo 6 años Adriana Álvarez, inició sus estudios de primaria, pero también los musicales bajo la tutela del profesor Luis Rendón, director de la estudiantina del colegio “San José de Tarbes de El Paraíso”, tocando cuatro y tiempo después la mandolina.

En 1999, con una inmensa vocación empieza sus estudios en la escuela de música “Prudencio Esaá” en la que logra obtener excelentes calificaciones. Siendo dirigida por profesores magistrales entre ellos; Daywuy Mejías, Fernando Córdova, Benigno Canache, Daniel Milano, Magaly Alfonso, Karla Clemente, Carmarie Linares, Harold Vargas, Edwin Arellano, Hugo Quintana y Rosmar Sivira.

Por ese tiempo, pasa a formar parte de la coral infantil de la escuela de música participando en el Primer Festival de Coros de Niños “Ángel Sauce” realizado en 1999. Sus conciertos comienzan a sucederse en diversas salas de importancia en Caracas, capital de Venezuela, donde representa a su escuela tanto a nivel nacional como internacional.

Su figura comienza a ser conocida por sus participaciones en el Museo de Arte Colonial la Quinta Anauco, la Escuela de Arte “Siempre Venezuela”, como pianista invitada en el Teatro Teresa Carreño, la Fundación Vicente Emilio Sojo, el Museo del Teclado, el Museo Sacro de Caracas, la Fundación CELARG, y el Museo del Transporte.

En el año 2001 participó en “Interpretación Pianística de la

música Venezolana” bajo el nombre de “Venezuela y Latinoamérica” acudiendo en 2005 al primer encuentro de Voces y piano como representante de la escuela de música “Prudencio Esaá”. Ese mismo año obtuvo el segundo lugar en el concurso internacional de piano Nuestra Señora de Guadalupe “Proyecto Unión América” organizado por el profesor Roberto Mora.

Junto a Jefferson Zambrano Adriana participa en el primer concurso nacional de piano a cuatro manos Gerty Hass – Olga Mondolfi coordinado por la profesora Guiomar Narváez y la fundación Vicente Emilio Sojo, donde obtiene uno de los primeros puestos. Posteriormente, en el 2006, bajo la tutela de la misma fundación, grabó la pieza a cuatro manos “Bucles de oro” en el estudio “Jazzmanía”, Caracas; proyecto llamado: *Venezuela Sonido y Huella*, bajo la dirección del Ingeniero de Sonido Darío Peñaloza.

En el año 2006 concurre al V Festival de Jóvenes Intérpretes, Homenaje a la Profesora Guiomar Narváez, realizado en el Teatro Teresa Carreño. Participa en el recital de Música de Cámara, realizado en la Casa Rómulo Gallegos, representando a la escuela de música “Prudencio Esaá”, obteniendo Honores y méritos, y es invitada al concurso Homenaje a “Moisés Moleiro” realizado en el Teatro Teresa Carreño.

Desde el año 2005 hasta el 2007, fue integrante del Coro de Conciertos de la Universidad Central de Venezuela, dirigido por Oscar Galián, destacándose en numerosas presentaciones.



El 09 de Julio del presente año, Adriana Álvarez, después de muchos años de estudio y dedicación, logró consolidar su gran sueño, al realizar su concierto de grado de pianista en el auditorium de la Facultad de Humanidades de la UCV.

Vale la pena destacar, que Adriana no ha parado sus estudios alternos, en los cuales también se destaca como una aventajada estudiante de medicina en la Escuela Luis Razetti de la Universidad Central de Venezuela.

El apoyo de sus padres, familiares y profesores ha sido vital en el logro artístico de esta brillante joven pianista venezolana, especialmente de Daywuy Mejías, quien le inculcó que se necesita más que una simple técnica de estudio. Que más allá de saber tocar bien las notas, se requiere *interpretar*, sentir lo que se toca y hacerlo con el corazón y el alma, porque allí está la esencia y la grandeza de un buen artista de un músico innovador.

Desde “VENEZUELA EN NOTAS”, llegue hasta Adriana Álvarez, hija de Víctor Álvarez, Presidente de la Cámara de Productores Fonográficos nuestras más sinceras felicitaciones, y que continúen los éxitos, los caminos están abiertos para transitarlos.

# Cocinando con Zury

## Pulpos con papas en pincho



### Ingredientes

- 6 Tentáculos de pulpo picados en rodajas gruesas.
- 12 Aceitunas grandes.
- 3 Tomates.
- 3 Cucharadas de aceite de oliva.
- 4 Dientes de ajo.
- 12 Papitas pequeñas colombianas.
- 1 Cucharadita de Paprika.
- Palitos de altura medianos.

### Preparación

Se sancochan las papitas con un poco de sal. Se lava bien el pulpo, se pica y se seca. Las aceitunas se lavan, se secan y se pican en tajaditas. Los tomates se pican en cuadritos.

En un sartén se pone el aceite de oliva, con el ajo machacado, se le agrega el pulpo picado, los tomates y sal al gusto, se mezcla y se va meneando con una paleta de palo sin dejar que se peguen por unos 15 minutos, luego se le agregan las papas ya sancochadas y se mezcla dejándolas por 5 ó 10 minutos más. Posteriormente, se sacan y se va colocando en los pinchos, una papa, un pedacito de pulpo, una aceituna y así sucesivamente hasta llenarlos. Puede acompañarlos con una buena copa de vino blanco.

Salud y buen provecho.

# DIRECTORIO

## CONSEJO DIRECTIVO

**SIMÓN DÍAZ**  
(Presidente Honorario Vitalicio)

**JESÚS R. COLMENARES**  
(Presidente)

**PEDRO LA CORTE**  
(Secretario)

**OLGA TOVAR**

**LUISA FLORES**

**CRUZ TENEPE**

**IGOR ARENAS**

**SONIA AMAYA**

**VÍCTOR MENDOZA**

## SUPLENTES

**ELY SUÁREZ**

## COMISION FISCALIZADORA

**LIS DUGARTE**  
**WOLFGANG ROLDÁN**  
**BENJAMÍN BREA**

## EJECUTIVOS

**ERNESTO GARCÍA**  
Director General

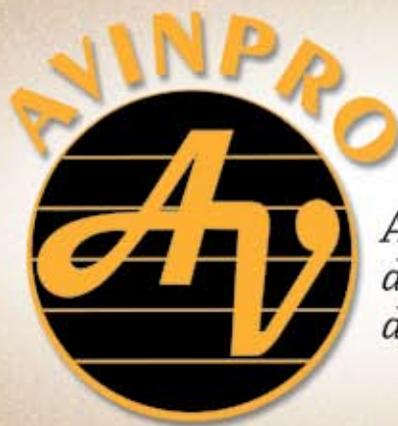
**CARLOS DE QUINTAL**  
Consultor Jurídico

**SUSANA ORAMAS**  
Gerente Contabilidad

**DESLYN MCQUEEN**  
Gerente de Recaudación

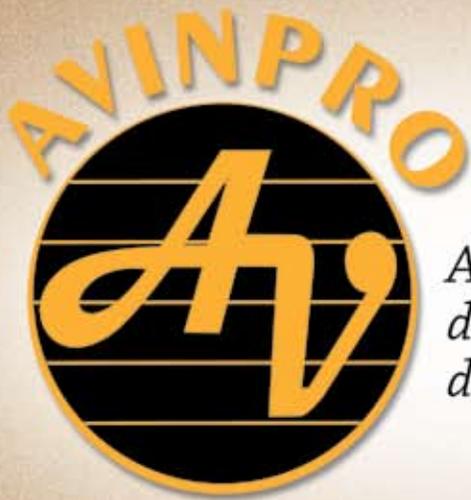
**HUGO ESPARRAGOZA**  
Gerente de Sistemas

**NAYIBI RUIZ**  
Gerente de Atención al Socio



*Asociación Venezolana  
de Intérpretes y Productores  
de Fonogramas*

La música es lo más puro  
que transporta el aire



*Asociación Venezolana  
de Intérpretes y Productores  
de Fonogramas*

somos una gran familia

[www.avinpro.com](http://www.avinpro.com)

Av. Rómulo Gallegos con Calle El Centro, Edif. Torre Mega IV, Piso 6  
Los Dos Caminos, Caracas. Telf.: (0212) 239.8901 • 235.4677 • 235.3247 • Fax: 237.9296  
E-mails: [avinpro@telcel.net.ve](mailto:avinpro@telcel.net.ve) • [avinpro@avinpro.com](mailto:avinpro@avinpro.com) • [avinpro@cantv.net](mailto:avinpro@cantv.net)